Porównanie tłumaczeń Filipian 1:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jestem pociągany bowiem z dwóch pragnienie mając ku odejść i razem z Pomazańcem być wielce bardziej lepsze
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pociąga mnie zaś jedno i drugie: Mam pragnienie odejść i być z Chrystusem,* bo to o wiele lepsze;[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Obejmowany jestem zaś z dwóch*, pożądanie mając ku rozwiązać** i razem z Pomazańcem być, wielce [bowiem] bardziej lepsze; [2)3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jestem pociągany bowiem z dwóch pragnienie mając ku odejść i razem z Pomazańcem być wielce bardziej lepsze

[1)] <x>540 5:8</x>
[2)] Z domyślnym: stron.
[3)] "ku rozwiązać" - sens: aby rozwiązać; "rozwiązać" znaczy tu "umrzeć".